

خدمتہ مخصوص صدر ۱

---

قرارکاه عمومی اون ایکنجی  
مواقع مستحکمه شعبہ سی

فرانسز اصول تعرض ومدافعہ سی

---

آلمان اردوسی ارکان حربیہ عمومیہ رئیسک امریلہ ترتیب  
ونحیر اوانان رسالہ دن ترجمہ ایدلشدر

---

مطبعہٴ عسکریہ دہ طبع اولمشدر

۱۳۳۲

خدمتہ مخصوص صدر!

---

قرارکاه عمومی اوز ایکنجی  
موانع مستحکمه شه ۹۰ سی

فراندسز اصول تعرض ومدافه سی

---

آمان اردوسی ارکان حربیہ عمومیہ رئیسک امریلہ ترتیب  
وتحریر اوانان رسالہ ن ترجمہ ایدلشدر

---

مطبعه عسکریه ده طبع اولمشدر

۱۳۳۲

## فرانز اصول تعرضی

تعرض عمومیك هدف وشرائط اولیہ ہی حقنہ جبرال ژورنك ۱۶ نیسان ۱۹۱۵ تا یحلی آلمانی، برتعرضك هدفك یالکز دشمن آوحی چندكلریك رنجی حطی ضبط ایتك اولیوب بالعكس دشمنك كاملاً موضعدن چیفاریلوب طرد ایدلسنه وتكرار توفه ایچون كندیسنه زمان برالمقتسزس آنك مغلوب وپرشن ایدلسنه معطوف اولدیغی بیلدیریور . بونك ایچون اشو تعالیمات ، تعرضك كیش برجه اوررنده اساسلی بر صورته اجرا ایدیلن طوپیچی اصصاراتی متعاقب بلا آرام ، الریده کی محاربه حطرنه ممدأ تاره قوتلر صوقبله رق ، اك صوك هدده واصل اولجه تدر سوق واحرا اولغنی ومحاربه خطك دها بدایت حرکتدن اعتباراً اسلجه نك برستجه استعماله مقتضی بر كشافته یعنی بر متریه بر سر وایکی یوز متریه بر بلوك حسابله اشعل اولغنی طلب ایدیور .

قوتلی پیاده قطعانی محاربه صوقه رق بیوك ر تضییق ایله یا مه حرکتی احراسه مصروف اولان اشو صورت حرکت دائره سنده ۱۹۱۵ صوك هارنده شامپانیا وآراس حوارنده تعرض اجرا ایدلدی .

اشو تعرض ، بیوك بر تقابله نهایت آلمان ایکنجی موضعی اوکنده دوچار تونف اولجه و الحقیقه ابی بر طوپیچی ا صا- راتندن صكره دشمنك رنجی موضعی یارق ممکن ایسه ده همان دایما دریاكه طوغری اكال وانشا ایدلمش اولان آلمان

خطوط مدافعه سی قارشو سنده طوبجيك بر وضعميته قاهره  
 بر صره ايله دشمنك تكميل ترتيبات تدافيه سنی تحریب ایدہ -  
 میه جکی ، وکایتلی قطعات ايله یاپیلان بر تعرضه اوراملره قدر  
 ایلروللمسی و بو صورتله کمیش بر رهش آچیله زق ایشو  
 بره شدن احتیاطلرک ، الا انقطاع هجومه دوام ایتسی ، غیر ممکن  
 دکل ایسه ده پک کوچ ز ایش اولدیعی آکلا شامش اولدی .  
 بو معلومات ، و هر دون حوارنده یاپیلان آلمان اصول تعرضی  
 و صوم محاربه سنده استحصال ایدیلن تحارب ایلده ایدن اینی به  
 آید ایتدی و آرتق تعرض اپچون بر معین هدف اطایلمسی  
 لارم کایکی و ستون قوای موجوده نك بیوک بر شدتله غیر  
 محدود بر هدوه طوعری کوری کورینه تعرضه صوقلمسی و نهاته  
 قدر ، الا انقطاع ایلروللمسی صورتیه تعرضک سوق و احرا  
 اولمه میه حمی حقیقتی تظاهر ایش اولدی .

بوکا بناء کسکیه حه قوشیله رق منتطماً یکدیگرینی تعقیب  
 ایدن یکی یکی طالع لر دن متشکل تاره قوتلر ايله دشمن مقابله  
 و متنك کسر اولنه بیله جکی فکری ترك ایدمک ایجاب ایدر .  
 چوکه پیاهه تعرضنده عددک هیچ بر حکم و قیمتی یوقدر .  
 بالعکس محاربه به صوقیلان قوتلرک حدندن فضله اولسی حرؤ  
 تاملرک یکدیگرینه قاریس . ، انتظام سرلمی و عظیم ضایعاتی  
 وؤدی اولوب تعرض قطعاتی غیر قابل سوق و اداره بر حاله  
 صوقار . پیاده یا لکز کندی و سائطیله بر مستحکم موضع  
 داخلده دشمنه تعرض ایدمک بر حالده دکادر . آنک قوه  
 تعرضیه می یا لکز طوبجی طرفدن مؤثر بر احصارات ايله  
 کندیسنه آچیلان یوله قدر کمایت ایدر . بو سنده ایشو

صنّفك وظيفه سی طوپچی واسطه سیله احضار ایدیلن اراضی یی  
آلق ، اشغال ایتمک و آتی مدافه ایتمک صدورتنده تحدید  
اولمایدیر .

تعرض هدفك تحدید ایدلسیله سوق الجیش یارمه لرندن بالطبع  
حرف نظر ایدلمك ده ایسته نلز . اكر تعرض ، قوتلی وعین  
زمانده دشمنك کیری مواضعی و طوپچیسنی تخریب ایدیچی بر  
طوپچی احضاراتندن صکره کنیش بر جهه اوزرنده و ممکن  
اولدنی قدر درینلکه طوغری اجرا ایدیلر و از برنجی تعرض  
هدفی قزاندندن صکره همان طوپچی احضاراتی و تعرضك نازه  
قوتلرله دها کیریده کی دشمن مواضعنه قارش توجیه ایدله بیلمه سی  
ایچون منتض هر بر احضارات اولدن ترتیب و اتخاذ ایدلمش  
بو اورسه اشبو سوق الجیش یارمه لریده ممکن اولور .

فرانسز اردوسنك بر سیوك تعرض ایچون تعقیب ایتدیکی  
قواعد ایسه آتیده ذکر و بیان اولمشدر :

## ۱ . قطعات جسیمه جزو تاملری (قول اردو، فرقه)

### ۱ . تعرض هدفی

اردو و قول اردونك وظائفی بك کیریده کی استقامت نقطه  
لرینه و یکدیگرینی متعاقب واصل اوله جق تعرض هدفلرینه  
کوره تعیین اولور .

منفرد تعرض هدفلری ، تعرضدن اول کشدیلرینه قارش

اساسلی بر طوپچی احضار تنك احراى ممکن اولدقجه ، دشمن ترتیبات تداومیه سندن ( خندکگر و بطریه لر ) عبارتدر .  
فرقه لره دخی برنجی تعرض هدفله برابر قاعده بر استقامت نقطه سی و برملی و بو نقطه هدفك کیریسنده بولمیلی که ایلك کلامك تعرض هدفلری و طوپچی احضاراتی ایچون ترصد محللری همان کشف و تعیین ایدیله بیلسون .

## ب . تعرض ایچون ترتیب و تنظیم اولمق

و

### جبهه امتدادی

۱۹۱۵ صوک بهارنده یاپیلان تعرضلرده جنرال ژوفر ، فرقه یی پک طار بر - جبهه ( ۱۰۰۰ الی ۱۲۰۰ متره ) یرلشدیرهش ایدی . بونی بر آز باصمه قالب اوله رق بر چوق و یالکنز متحداً جبهه تعرضنه صالح خطلره تقسیم اتمش ایدی ؛ بو خطلر ایسه همان بر بری کیریسندن تعرضه بکیورلردی . فرقه نك آایلری خطواری اوله رق هر بر خطده آلتی بلوک اولق اوزره یکدیگرینی تعقیب ایدیلوردی . بلوک تکمیل موجودیله برنجی خطده اولق اوزره ایکی یوز متره لک بر جبهه داخلمده تعرض ایدیوردی . شمدی ایسه دریلکه تنظیمک حزؤ تاملرک یان ینه وضع ایدلمسی ایله حصوله کتوریله بیله جکی و یالکنز تعرض هدفله واصل اولق و بونی الده بولندیرمق ایچون مقتضی کوریل قوتلرک محاربه یه اده لایلمسی لازم کلدیکی اوکره نش

اولدی . بر فرقه نك تعرض جهه سنك كنيشلكي تقريباً (۲۰۰۰) متره قبول ايديلور ؛ فقط بوده ثابت بر قاعده دكلدر ، تعرض جهه سنك كنيشلكي اك ايسى احواله كوره تعيين اولملى در .

اگر بر جزؤ تامك تعرض ايدى جكي اراضى ، درينلكه صوقولملى ممكن قيلارسه ، اشبو جزؤ تام قوتليجه درينلكه تنظيم اولوب قوتلى احتياطر آيرمليدر ، بو سبيله مذکور جزؤ تام طار بر جهه ده محاربه يه صوقولمليدر .

بالعكس اگر دشمنك جهه سى پك قوتلى اولوب بونك ايجون تعرضك مجاور قطعات طرفندن احاطه ايدملك صورتيله موفق اوله جنى فكري موجود . لورسه بو حاده تعرض جهه سى ده كنيش آلمليدر .

## ث . احتياطر

هر قوماندان كنديسنه قوتلى احتياطر آيرمليدر . فقط بونى همان دائماً يكي بريم اوله رق ملاحظه مزحه تعرضه صوقوق بو صـورتله تعرضى ايلرولتمك ايجون دكل بالعكس محاربه يي پلان موجنبجه سوق واداره و آنى پياده ايله دوام ايتديره . بيلمك ايجون آيرمليدر . بو سبيله قوماندان احتياطرلى ال آلتنده طوتملى وبونى يالكن احتياج حالنده ياتفاكت يرينى طولديرمق و ايلربه حرڪتده حصوله كلن آله قلىرى قياتمق ياخود يانلىرى قامن ومقابل تعرضلى دفع و طرد ايتك ايجون وباشليجه هدفه واصل اولدندده يورولمش اولان قطعاتى تبديل

ابدرك بوضوئله بالآخره بايله جق تعرض-لره حاضر لائق  
ايچون محاربه صوقيدر .

## ۲ . قطعات صغيره جزؤ تاملری

### ۱ . تعرض ايچون ترتيب وتنظيم اولمق

۱) تعرض ايچون ترتيب وتنظيم اولمق خصوصنده فرانسز  
پياده-سنگ بوكونكي تسليحاتيله قوتنك تاثيری واردر .  
[ بر فرانسز طاپورينك تسليحاتی ايله قوت و ترکیبی ايچون  
برنجی ذيله مراجعت ]

فرانسز طاپوری اکل افرادينك دون مقدارده اولمسندن  
طولايی يالکز اوچ بلوکه تقسیم يداشدر ؛ بلوکل اعاشه  
مقداری آتحق ۱۹۴ نفر دن عبارتدر .

بوسيله طاپور بولجه اوتوماتيك اسلحه ( ماكنه لی تفك ،  
سريع آتشلی تفك ) ال ، تفك بومباچيلری و پياده طوپريله  
( ۳۷ ميايمتره لك ) تجهيز ايدلشدر .

ب) تعرض ايچون ترتيب وتنظيم اولمق ، بيوك آره لقلر  
تشكی و قطعاتك طاقه قدر درينلكه تنظيم اولمسيله تفريق  
اولور . [ ايكنجی ذيله مراجعت ]

كرك تعرضك بدايتنده و كرك تعرضك حرنی اثناسنده  
محاربه خطنی صيق بولندير . قدرن اجتناب ايدليليدر ؛ اشبو خط  
تدریجاً طولدير للی . فقط بوضوئله تقاضی تزويد و جزؤ تاملری  
بررينه قايشدير . مابق ايچون يمين حالنده صقلاشدير مامليدر .



نظامی آرماتی ۴ ای ۵ - خطوه در .

پك كیش-جهلر تشکیلیدن احتیاط باید ملیدر ، چونکه سوق واداره می مشکل اولور . طاقه قدر تکمیل حرؤ ناملر یا لکن رتک خط اوررنده دکل نالکس دریساکه تنظیم اولنمق اورره یایلمایدرلر .

آلای قاعده ایکی طوقی بریحی خطه صوقار و بر طاورنی احتیاطه طاوار .

طاور تعرض طالع لری تشکیل ایدر ، نونق مقداری ایسه صورت عمومیه ده صسط ایدیله حک دشمن چند کلریک مقداریه تا ایدر ، اکثریا طاور ایکی لوکوی یا نه ایلریده کی خطه و بر لوکوی ده احتیاط اوله رق ایکنجی خطه تور .

لوک اکثریا ایکی طاقیله ( هجیه طاقلری ) بریحی تعرض طالعسی دیگر ایکی طاقیله ده ( استناد طاقلری ) ایکنجی تعرض طالعسی اوله رق ایلری کیدر .

طاقلر کندی نصف طاقلرینی تقریباً بکرمی خطوه مساوه ایله بکدی بکرسک آرقه سه قورلر .

ث ) بر بلوکک تعرض جهه می شمیدیکی موجوده کوده ایکی یور متره دن وصله دکلدور .

بر آلایک نظامی ایلان دریساکه تنظیمی اساس طوتله حق اولورسه بو حالده طاورک محاربه جهه می تقریباً درت یور ، آلایککی ایسه تقریباً سکر یور متره ایدر .

## ۲ . تعرضک اجرایی

ایلریده کی خطی تشکیل ایدن بلوکک طاقلری قاعده آوه

بایلمش اولدقلری حالدہ ایلری کیدرلر ، ایک جی حطده . آوه  
بایلمش وله رق یا خود طار تولر حالدہ ایلرولر .  
هجوم طالعہ لری هجومه قاله یله حق موضعه یكدیکرینک  
هان کیرینه . طوردرلر . بونلر قیصه بر زمان طرفنده دشمن  
مانع منطقه سنی کچه بیلیمک ایچون آز بر مسافه ایله موضعدن  
چیقه رق ایلرولرلر ایلریده کی طالعہ لر دشمنک اک یلریده کی  
آوجی خندکیرینه ، هان طوپچی آتشی کیریلره توجیه اواندیغی  
هنکامده یتیشیرلر . بونلر طوپچی آتشی ایچنده ایلری قوشارلر .  
برنجی طالعہ لر دشمن خندکیرینی ، انلرک ایچرولرینه  
صچرامتسزین کچرلر . آنلر کندی تعرض هدملرینه ، طوپچی ک  
کندیلرینه آچدیغی بوله قدر ایلری به صوقیلورلر .  
هجوم طاقلری ده ا بدایتدن اعتباراً ال بومباری و یقیندن  
محاربه سلاحلریله تسلیح اولنورلر ، بونلره خصوصی بر ا ارت  
الله تعیین ایدیلن قطع ات ، خندک تطهیرجیلری اوله رق ،  
الحاق ایدیلور . بو خندک تطهیرجیلری دشمندن ضبط ایدیلن  
خندکار ایچروسنه صچرارلر و ایچنده مدافعینک ایشنی بیتیروب  
خندکری اشغال ایدرلر .  
ایلری خنطک بلوکاریله بعض ماکنه لی تفنکرده بر ا کده  
ایلری کیدرلر . بونلر هنوز خندک ایچنده بولسان دشمن  
افرادیغی بلا فاة زمان یان آتشنه اله رق ضبط ایدیلن خند-کری  
اشغال و بونلری مقابل تعرضلره قارشى محافظه ایدرلر .  
ماکنه لی تفنکرک اقسام متناقیه سی ایسه طا بور قوماندانک  
الی اتشه اوله رق باشلوجه مقابل تعرضلری دفع ایچون تعقیب ایدر .

بونك كې بومبا طوپلرى دە همان بقیئە جالب اولنورلر .  
هجوم طابورلرینه الحاق ایدیلان پیاده طوپلری ( ۳.۷  
سانتی متره لك سریع آتشلی طوپلر ) هر شیدن اول دها هنوز  
آتش ایتمکده بولان دشمن ماکنه لی تفنکرینی محاربه دن  
خارج قیلارلر . طوپ ، ایلری خطلی تشکیل ایدن طابوری  
تعقیب ایدر .

تعرض هدفنه واصل اولدقدن صکره هجوم قطعانی اوراده  
کندیرینه بر مدافعہ خطلی تأسیس ایدرلر و دشمن دن تمامی  
غائب ایتمکسزین یقینده بولمان دیکر تعرض هدفنه قارشلی  
کشف قطع لرینی ایلری سوررلر . ضبط ایدیلن خطک اشکال  
عمومیه سی کیجه این تصحیح ایدیلور . بالخاصه یکی خطک دشمن  
ن آتشنه الیمی بر طرف ایدیلور . ضبط ایدیلن ایلریدکی  
خطلرک کیریسنده کاشن نقاط استنادیه نک اکیال ایدلسی و خروج  
موضعنه طوغری ارتباط خندکرینک تأسیس وانشا و لئسی  
صورتیله همان درینسکه تسلیم و کیری ارتباطنه غیرت اولنور .  
موضعلر ضعیف اشغال ایدیلور ، جزؤ تاملر تنظیم و یکیدن  
احتیاطلر تفریق اولنور .

بونی متعاقب هجوم قطعانی تازه قطعات ایله دکیشدیریلور  
و دیکر تعرض هدفلرینه قارشلی تعرضه ابتدار اولور . فقط  
بو تعرضه انجق هر بر احضارات تماماً یا پالمش و بیوک آمرلر  
دارفندن ده معاینه ایدلمش اولدقدن صکره باشلاملیدر .

### ۳ . پیاده تعرضك احضاری

بر تعرضده موفقیت آنك پلان موجبجه اجرا ایدلسه .  
تابعدر . بوسبيله الده ایدیلن مختلف اوامر و تعلیماتدن ده  
اکلاشدیفی اوزره تعرض پلان موجبجه و ساسلی بر صورتده  
احضار ایدیلور . اسرلر بلوکلره قدر توزیع ایدلك اوزره  
ایچه زمان اول تحریری اولرق احضار ایدیلوب مافوق  
مقامات طرفدن تدقیق اولنور .

تعرضك هانکی کون و ساعتده اجرا ایديله حکمی انجق آز  
بر زمان اول اعلان ایدیلور و اسره ده انجق بوندن سکره  
قید ایدیلور . تعرض اراضیسی یردن و هوادن هر بر واسطه  
ایله تماماً کشف ایدیلور ؛ کندی و دشمن مواضعنک بیوک  
مقیاسده قروکیلری یا پیلور ، بو قروکیلرده نقاط مهمه ( محتمل  
ماکنه لی تفنک یرلری ، اسر محللری . . الخ ) بالخاصه اشارت  
اولنور . و بونلر طاقلره قدر توزیع ایدیلور .

قروکیلره طیاره رسملرینی اوقومقدمه مخصوصاً یتیشدیراش  
اولان ضابطان طرفندن دشمن مواضعی حقتنده یازلمش اولان  
ایضاحات ربط ایدیلور . تعرض ایچون تخصیص ایدیلن قطعات  
مخصوصاً تعلیم و تربیه ایدیلور . صومده تعرض ایچون عاربه به  
ادخال ایدیلن فرقه لردن اکثریسی محاربه به ادخالدن اصغری  
اوج هفته اول برای تعلیم جبهه کیروسنه آاندی جبهه وسعتنک  
نسبته آز بولنسی طولایبسی ایله فرقه لردن بر چوغنک بو  
صورتله تعلیم و تربیه ایدلسنه امکان حاصل اولمشیدی .

شامپانیاده ۱۹۱۵ صوک بهار تعرضی ایچون خروج  
موضعی ، قطعی برپلانه توفیقاً هجوم مواضعنک ایلمی سورلمسی ،  
برچوق اجتماع واوزون تقرب خندکرینک تأسیسی صورتیله  
کال اعتنا ایله هفتلهجه چالیشیلر ق احضار و اشا ایلمش  
ایدی . بوسبیلله تعرض دها اوزون زمان اول اخبار و اعلان  
ایدلمش ایدی .

شو صره لرده ایسه تعرضک باصقین صورتیله اجراسنه پک  
بیوک وحقی نتیجه لی بر اهمیت عظم اولنیور . و هردونده کی  
الما تعرضنک احضاراتی طائتمفسزیر اجرا ایدلیکی و المالمک  
هجوم مواضعنی ، ۶۰۰ الی ۸۰۰ مترده یکدی کړندن آبرلمش  
اولسهر ، ایرولمتکدن صرف نظر ایتدکری حقتده نظردقت  
جلب ایدیایور . فقط باصتین بلا شبهه فائده لی اولسه ده بو  
صورت حرکت ینه طرغری تلقی ایدلیوب بالکس تعرضک  
ثابت ر اساس وضعیتدن چیقمسی طلب ایدیایور . بونک ایچون  
صورت عمومی ده هجوم مواضعنک دشمن یقینه قدر سورلمسی  
و خروج مواضعنک تعرضک ، تصور اولان ترتیب و تنظیمنه  
مطابق اوله رق اولدن احضار ایدلمسی قاءه اساسیه سی محافظه  
ایدلمکده در . مع هذا بونک ایچون آرتق برچوق ایشلر و مثلاً  
ژوفرک بال کوچکی خندکری تسمیه ایدیلن ذوپرستانه اشکال  
توصیه ایدلیوب بالکس خروج مواضعنک تأسیدنده بونک  
ممکن مرتبه بللی اولیه جق صورتده وجوده کتورلمسی و شمیدی  
هر طرفده درینلکه طوغری تنظیم ایدیلن مدافه ترتیباتنه  
واکثر جهه لرده ( مثلاً شامپانیا ، وردون ، ارتواز ) تعرض

ایچون شمیدن احضار ایدیان ایشلره اویدرلمسی ایسته یور .  
برده شمیدی تعرض ایچون آز بر قوت وضع و تخصیص ایدلمسی  
آز بر احضار تله اکتفا ایدلمسی ممکن قیلار .

بوسایله هجوم قطعاتنک حاضراق موضعی اولق اوزره  
هجومک سریعاً و منتظماً انکشافنه خادم کافی مقـارده خروج  
خندکارینک و احتیاطلره مخصوص اوله رق ایی محال محفوظه لی  
وبللی اولیه جق بر صورتده حاضراق محلاریک وایلری کیری  
نقیایته مخصوص اوله رق بر شبکه اورتباطیه نک تأسیسنده  
تحدید اولتیور .

بونکله برابر خروج موضعی لزومی مقدارده بومباطویلری  
محلری ایله امر و ترصد محلارینی ، تلفون و رصدی محارباتک  
تأسیسی ، صارغی محللری و حبخانه ، ارزاق والات و مالمزه  
سائر ده بولرینی محتوی اولمیلیر .

ایلریده کی هجوم خندکی لزوم کوربان برده دشمنک او قدر  
یقینه ایلری سورلمیلیرکه دشمن موضعه قارشى بیوک چاپلی  
طوپلرله دخی باپیلان طوپچی آتشی احضاراتی اخلال ایدلمسون  
۱۵۰ الی ۲۰۰ متره لک بر مسافه اکی مساعد اوله رق قبول  
اولنه بیلیر . ایلریده کی هجوم خندکی ممکن مرتبه دشمنک  
ایلریده کی خندکاری ایله موازی کتمیلیر .

### ۳ . طوپچی

طوپچی تعرض ایدن پیاده یولی او صورتله اچمیلیرکه  
آرتق پیاده اوکنده هیچ بر مقاومت بولسون .

طویحی دشمن ترتیبات تدافعیہ سنی نحو وافنا و آنک  
محافظلیری و دشمن بطربہ لینی تخریب اتمک صورتیہ تعرضی  
احضار و آتشی خطوہ بخطوہ ایلرولتمک ، دشمن طویحی سنی  
توقیف و مقابل تعرضی دفع و طرد اتمک صورتیہ تعرضی  
حمایہ واکا رفاقت ایدر .

صنف مدکور تعرض هدفی صبط ایدلدکدن صکره دخی  
وقت کچیر مکسزین یکیدر یاسیله حق تعرض ایچون احضاراتده و انور .

### ۱ . تعرضک احضاری

طویحی بومبا طویحیسی واسطه سیله تعرضک احضار  
ایدلسی نتیجه لی بر رول ییار . آنک ثمره سی ایسه باشلوجه  
تعرضک سابقته تابعدر . بو احضارات کال دقت ایله حاضر لانان  
پلانہ توفیقاً برچوق جیخانه صرفیله منتج موفقیت اولور .  
هر نوع وسائل ترصدیہ دن استفاده ایدیلهرک انداختک قطعی  
اوله رق تنظیم ایداسی لازمدر . صحرا طویلری ایله خفیف  
بومبا طویلری و لزوم کوریلورسه خفیف و غیر صحرا اوسلرینک  
( ۱۲۰ و ۱۵۵ میلمتره لک ) وظیفه سی ناشلوجه موانع  
تخریبی ، آغیر بومبا طویلریله آغیر صحرا اوسلرینک  
( ۱۵۵ میلمتره لک ) ایسه مدافعه ترتیباتنک تخریبی در .  
بالخاصه قوتلی نقاطه قارشی ( ۲۲۰ میلمتره لک ) هوانلر  
قولانیلور . دشمن طویحیسیک تخریبی بر درجه ده اوزون  
طویلرک وظیفه سیدر . آنلرک تأثیری ، اگر لزوم کوریلورسه  
دیک محرکلی انداخت ایله ( ۱۵۵ میلمتره لک یاخود ۲۲۰  
میلمتره لک ) اکمال ایدیلور .

بع اوزون منزلی بطریقه بدایت اعتباراً محال  
محوطه لرك ، اردو كاھلرك ، قطعات اجتماع كاھلرك ، ارتباط  
بولارینك . الخ انداخت ایدلمسندہ استعمال اولنور .

یان آتشی اجراسی ، مادی ومعنوی بیوک بر تأثیری  
اولدیغندن چوچه استعمال ایدلمیدر ، تعرضده ایسه یان آتشی  
اجرا ایدن بطریقه ایله پیاده آرمسندہ ارتباط حصولی مشکل  
اولدیغندن اکثراً بوندن صرف نظر ایدیلور .

طویجی احضاراتك مدت دوامی تعرض هومنك عرض  
وعمقنه و موجود طویك مقدارینه تابعدر . دشمنك تقویت  
بولسنی منع ایچون بومدت ممکن مرتبه قیصه حساب ایدلمیدر؛  
بیوک قیاسده کی تعرضلرده ایسه ممکن مرتبه درینلکه طوغری  
بر یارمه اجراسی مقصود اولدیغندن بر چوق کونلر عمادی  
ایده بیایر . هر حالده طویجی احضاراتی مطلوب نتیجه حصول-  
پذیر اولورسه انجق ادر وقت قطع ایدلمیدر .

دشمنك تماماً جسارتی کسر و بطل ایچون تعرضن ول  
تکمیل موضهك بتون طویلی طرفندن شدتلی بر آتشی  
( ترامیت آتشی ) اجرا ایدیلور . ۱۹۱۵ صوڪ بهارنده  
هجومدن همان اول تقریباً اون دقیقه امداد ایتمک اورره بوبله  
بر انداخت اجرا ایدلمش ایدی . شدیدی هجومه قالیقه جق زمان  
حقتنده دشمنی شهبهده براقق ایچون طویجی احضاراتی اتناسنده  
غیر منتظم فاصله زما ایله بوبله انداخت اجرا ایدلمیدر .  
بوسورتله دشمن ، تعرضه انتظاراً موضهی دائماً اشمال ایتمک  
مجبورینده قلملی و شغال ایتمکدن صکره دخی تکرار توحیه



ایدیله جک آتش ایله تفتته دوچار اولمایدیر . بربله دائمی بر  
 مجهولیت ایچنده قالمی طولایسی ایله ده بالآخره محال محفوظه سنی  
 ترك ایتمکده کچیکه جکندن تعرضه ، سرعت انداخت تزیید  
 ایدیلهرک دشمنک نظر دتقی جلب ایلمکسزین ، اجرا ایدلش اولور .

## ۲ . طوبجینک پیاده تعرضه رفاقت ایتمسی

طوبجینک ، تعرضی آتشیه احضار ایتمسی کافی دکلدیر .  
 طوبجی بالخاصه تعرضک ایرولمسی نسبتنده اکا آتشیه  
 رفاقت ایتمیدیر .

ایلریده کی دشمن موضعهه اجرای تأثیر ایدن بطریه لرك  
 آتشی ممکن اولدیفی قدر اوراده قلملی فقط پکده فضله قاله ررق  
 پیاده نك ایرولمه سنی توقیف ایتمالی وانجق پیاده نك موضعه  
 دخولی ایله برابر آتشد کیریده دشمن موضعهه توجیه  
 اولنملی در . بو کرحه کوچ ایسه ده تعرضک موفق ولمسی  
 ایچون زیاده سیله مهم بر حرکتدر .

ایلریده کی دشمن موضعهه آتش ایتمیان بطریه لر ایسه دشمنی  
 هر طرفه حتی تعرض ایدلیان موضعهه بیله توقیف . دشمن  
 طوبجیلرینی اسکات ایدر لر یاخودده پیاده یی مقابل تعرضه  
 قارشى ستر و محافظه ایچون حاضر طور لر . بر مقدار منفرد  
 طوب و یاخود طوب طاقتی ده ، بلا انتظار ظهور ایدن دشمنک  
 طوب ، بومبا طوبی ، ماکنه لی تفنگاریله پیاده قطعه لرینی  
 احما ایچون حاضر لاق موضعهه بولنور .

ایجابی تقدیرده تعرضک ایلرولمه سی اثناسنده اکر یکی کوریلن هدفلر اوزانده بولنورسه یاخود یکی ترصدکاهلر بطریهدن اوزاقده اولوب ارتباط تأسیس وننظیم انداخت ممکن اولورسه بعض بطریهلر ایلری به آلتور . بونک کبی اسباب معنویهدن طولاینی دخی بطریهلر ایلری به آلتنه بیلور . چونکه بطریه لرك ضبط ایدیلن اراضی به طوغری ایلرولدکلرنی کورورسه پیاده نك جساتی آرتار . صورت عمومیهده ایسه تعرض اثناسنده بطریه لرك تبدیل موضع ایتمی مستثنائ اوله رق اجرا ایدلمیدر . چونکه تبدیل موضع ایله تأثیر وارنباط خصوصی قطع اولنجهنی کبی جبخانه تدارکیده دوچار مشکلات اولور . تعرضدن ازل ، تعرضک ایلرولمه سی اثناسنده حال فعالیتته کیره جك اولان بطریه یاخود منفرد طویلرك دشمنک یقینته تدر ایلری - سورلمی ترجیح اولور .

تبدیل موضعه لزوم کوریله جك ایسه بو حالده تعرضدن اول تماماً احضارات یاقلیدر .

### ۳ . بر تعرضی متعاقب یا بیلان احضارات

تدابیر متقابله انخادی ایجون دشمنه ممکن اولدیغی قدر آز زمان بر اقلیدر . بو سیبله بر تعرضی متعاقب یا بیله جق احضاراته همان برنجی تعرضک اجرا سندن صکره باشلانور ، بو احضارات ایسه ممکن اولدیغی قدر ده برنجی تعرضدن اول موقع فعل واجزایه قوتلمیدر .

طوبچی همان کندی یکی ترصد محللرینی وارتباطنی تأسیس ایدر ، یکی جیخانہ سنی حاضرلار ، بطریه لری لزوم کوریلن محله ایبری آلور . و یکی تعرض هدفنه قارشی ممکن اولدیغنی قدر چابق آتش احضاراتنه باشلار .

۴ . پیاده ایله طوبچینک برلکده اجرایی تأثیر ایتسی

طوبچی اگر آتشی پلان موجبنه س-وق و'اده ، ترصدنی تعرض ائناسند ، و آندن اول بیوک بر دقت وکمال احتیاط ایله تنظیم ایدر و پیاده ایلهده سبقی بر ارتباط تأیسنه چالیشیرسه انجق اووقت تعرضی مطلوب وجهله احضار وحمایه ایدیه بیلیر . طوبچینک پیاده ایله مشترکاً چالشمسی و تکمیل تعرض منطقه لرینه قارشی طوبچینک سرباً ایشه کیریشه ی ایچون طوبچینک امر و قوماندایی امکان درجه سسنده غیر مرکز ی بولماید . مع هنا بو خصوص طوبچینک پارچه لشمسی انتاج ایتاملی . مختلف غروپلرک تأثیر مش-ترك ایچون سریعاً توجیه ایدیه بیلیمسی تحت تأمینہ آلملیدر .

صورت عمومیه ده بروجہ آتی اسرینه ویریلور :

فرقلره : صحرا طوبچیسی ، بومبا طوبچیسی و دشمن

ترتیبات تدافعیه سنک تخریبنه مخصوص اولان منزلی آز آغیر طوبچی ،

قول اردولره : طوبچی محاربہ سی ایله ، اوزانده بونان

هدف لک تخریبی ، مواصله بولارینک ذوکولمسی ایچون وسطی . نزلی آغیر طوبچی ،

اردولرہ : خصوصی وظائف ایچون برچوق تعرض  
منطقه لرینه یتیشه بیار و برمنده قالد دیکرینه  
تأثیر یاپان دشمن آغیر طوپیجینی منتظماً  
انداخت ایله اسکات ایده جک اولان  
اوزون منزلی و یوک چاپلی آغیر طوپیجی .  
پیاده ایله طوپیجینک برلکده چالشمی قطعه قوماندانک  
هر ایکی صنفه اعطایا ایتدیکی تعرض امرلر، واسطه سیله  
احضار ایدیلور .

پیاده قوماندانلرینک محاربه محللری طوپیجی قوماندانلرکی  
ایله برلکده بولنمی و پیاده نك طوغریدن طوغری به حمایسی  
ایچون چاغیریلان طوپیجی غروبندن تجربه لی ضابطانک ،  
« متحرک مترصد اوله رق » برچوق کشف و ارتباط انحصارله  
برلکده طوپیجینک حمایه ایده جکی پیاده جزؤ تام قومانداننه  
( اکثریا پیاده الایلرینه ) دائماً رفاقت ایتمی ایله اشبو ایکی  
صنفک مشترکاً چالشمی اکال ایدلش اولور . متحرک مترصد لر  
پیاده نك رزوسنی طوپیجی به ابلاغ ایدرلر ، مع هذا دیکر طرفدن  
معرض پیاده ده کندی وضعیتی ، و هنوز کچیله جک اولان  
ترتیبات تدافیه و مرافع جنس و نوعی ایله اوزولرینی طوغریدن  
طوغری به ده طوپیجی به ابلاغ ایتلیدرلر . اکر طوپیجی کندی  
پیاده سنی مؤثر بر صورتده حمایه ایده منرسه اکثریا پیاده نك  
طوپیجیدن طلب ایتدیکنی اکالایقیله افهام و اعلان ایده ماممندن  
ایلری کلمشدر .

پیاده ایله طوپچی اره سنده تافون لوتباطی منقطع اوامش ایسه اولجه قرارلاشدیرلش اولان اشارت رصدیه ایله ارتباط تأمیننه چالیشمیلیدر . مرض اثناسنده آتشله مؤثر بر صورتده حمایه ایله بیلیمک ، دشمنک مقابل تعرضینی دفع ( مانع آتشی تنظیمیله ) ویکیدن یا ایله جق تعرضی احضار ایتک ایچون قوماندان ایله طوپچینک ایلریده کی پیاده خطنی طانیسی نتیجه به تأثیر ایله جک قیمتی حائر درر . بوسبیله پیاده ایلریده کی خطنی همان فلامه یاخود قرمزى - بیاض لوحه لر ایله ارئه و اشارت ایتلیدر .

بونکله بربر دائما مقداری آرتقمده و حرکتی اصلاح ایدلمسکده اولان طیاره وبالونلر دخی ایلریده کی پیاده جزؤ تاملریله قوماندان و طوپچیلر آره سنده تأسیس ارتباطده قوللانیلورلر .  
۲۰ تشرین اول ۱۹۱۶ ده وهر دون جوارنده وقرع بولا - فرانسر تعرضنده هر فرقه به بونک ایچون بر طیاره فیلوسی ایله ( پیاده طیاره لری ) بر ثابت بالون الحاق ایداش ایدی .

شربده قورده لالر ایله بللی ایدیلن اشبو پیاده طیاره لرینه ایلریده کی پیاده خطلرینک وضعیتی پیاده لر طرفندن بر صره بیاض بزلر سریلرک یاخود جیب لامبهمی ، مندیله ، آینه کبی مایون و سائط یله و طابور والای قوماندانلرینک محللرینک وضعیتی یره قونیلان بزدن چرچیوه اعانه سبیله ارئه و اشارت او اور .

اشبو ایلریده کی پیاده خطلریله امر محللرینک اشارتی همان مرض هدفه واریلنجه یاخود طیاره طرفندن ماکنه لی تفنگکله

انداخت ایدیلرک و یاخود تنویر طبانهجه سیله ویریله جک اشارتله  
اجرا ایدیر .

طیاره . بسیط اشارت تنویریه ایلده خبرلر ایصال  
ایدیله ییلور .

طیاره جی اولجه حاضرلادینی بر فر و کیده پیاده خطلرینک  
وضه یقینی کوسترد و کندیسنک خبرلرینی تسز تلغراف ، اشارات  
تنویریه یاخود یره آتهرق فرقه و قول لردو قوماندان: ینه ایصال  
ایدیر . صکره بو معلوماتی بالآخره شفاهی اولهرق و یره جکی  
ایضاحات و آلدینی فطوغرافلرله اکمال ایدیر . اشو فطوغرافلرک  
سریماً تکثیر ایدیلرک قطعه قوماندانلرینه اعطا وارسال  
ایدلسنه بلخاصه اهمیت و پرلور .

مستثنا اولهرق طیاره لر فرقه قوماندانلرینک امرلرینی ایلرله  
ایصال ایلچونده قوللانیله ییلور لر . طیاره جی اشبو امرلری  
الای قوماندانلرینک محاربه محله رینه آتار .

پیاده ایله تأسیس ارتباطه مأمور اولان بالونک سبقی آلتنده  
علائت فارقه اولهرق بر و یاخود ایکی قورده لاباغلانور . پده  
اشبو بالونله اولجه قرارلاشدیریلان آز مقداوده ضیا اشارتی  
ایلله ، مستثنا اولهرق مورزه حر و فاتیله محاربه ایدیر .

## ۴ . قطعه نك معنویاتی

بتون فرانسز تعلیماتنا لری اصول تعرض بچشده قطعاتک  
وبالخاصه پیاده نك معنویاتنک ای اول نه بیوک بر اهمیت و یریبور .

بوسیله تکمیل مافوق‌المراتباً بونک تزئین سسی  
ایتمیدر. « نفر وضیت عمومی بیلملی . کندینه کریشد .  
یکمز محاربه نك محق اولدینی ، ضبط ایدیلن پرلک نخلعی  
مات طرفدن تماماً عزم ایدلش بولندی اوکره دللی . کندینه  
مظفرینی تماماً تأمین ایدنجه به قدر محاربه به دوامک لزومی  
اکلا دللی ومظفرینک بزم طرفده اولدینی بیلدیرللی . نفر  
مظفریا عزمی و بزم صا رصلاز مدافعه لریمزی بیلیدر . «  
مافوقلرک ابی مثالر کو سترمنی ، افراده حسن . عامله ایدلسی ،  
مادونلرک صحت و طافیتنه اهتمام اولمسی و ابی تهیم و تربیه ایدلسی  
صورتیه مافوق ایله مادونلر آره سنده اعتماد و مربوطیتک  
خصولنه غیرت و اهتمام اولمیدر .

زبل — ۱

بر فرانسز پیاده طابورینک قوت و ترکیبی

و تسلیحاتی

پیاده طابوردی اوج پیاده بلوکیله سکیز تفنگلی برما کنه لی  
تفنگ بلوکیدن مرکبدر . پیاده بلوکنک اعاشه موجودی  
۱۹۴ نفر در . بلوک هربری ایکی نصف طاقلی درت  
طاقه آریلور .

بلوکنک محارب قوتی اشچی ، سرانغوز ، خدمتچی ، بوریزن ،  
اشارتچی و تلفونچی . . الخ چیقارلدقن صکره ۱۶۸ نفره

بالغ اولوب بونگه. سگزی کوچك ضابط واون آلتیسی اونباشی  
(مانفه قوماندانی) در .

بیادنگ تسلیحاتی محاربهنگ ابتداسندن بری بك چوق  
تبدلاته اوغراددی . بو تبدلات ایسه اوتوماتیک سلاحلك  
(ماکنهلی تفنگك ، سریع آتشلی تفنگك ) قیمتنگ آرمسی  
ویقین مسافه لرده کی محاربه وسائطنگ (ال و تفنگ خبره لری )  
بك چوق استعمال ایلمسندن ایلری کدیکی کوستریله بیلور .

بلوکه سگزی سریع آتشلی تفنگك ، تفنگ بومبایی ایچون  
اون آلتی آت و بریلور . «۱» هر سریع آتشلی تفنگ ایچون  
اوج نفر و تفنگ بومبایی التنه ده بر نفر تخصیص اولنور .  
بلوکه اوتوز ایکی نفری ده منحصرأ ال بومبایی اوله رق  
تعیین ای دیلور .

هر بلوکه سگزی تفنگلی بر ماکنهلی تفنگ بلوکی وطقوز  
نفر مستخدمه یعنی ایله برابر بر عدد ۳۷ میلترهنگ سریع آتشلی  
طوبی ۳۲ نفر دن هرکب بر بومبایی قطعه سی واردر .  
بو حالده تعرض ایچون مجهز ایلمس اولان بر پیاده بلوکننگ  
همان یاریسی خصوصی سلاحله مسلح افراددن هرکبدر .  
۱۶۸ نفر دن عبارت اولان بلوکه محارب قوتندن :

- ۳۲ بلوکه بومبایی قطعه سنده بومبایی ،
- ۱۰ طا بورك « « « «
- ۲۴ سگزی سریع آتشلی تفنگك مستخدمه یعنی ،

---

«۱» سریع آتشلی تفنگك تسلیحات هنوز هر طرفه تطبیق  
اولنما مشدر .



۱۶ تفنك بومباجى افرادى ،

۳ ۳۷ ميلمتره لك طوب افرادى ،

۸۵ يكون : اسلحه خصصيه ايله مسلح افراددر .

بوکا دها برچوقده بومبا ، تفنك بومباجى ، سريع آتشلى تفنك سرمياتى طاشيان افرادده علاوه ايديليرسه بوحالده تفنك وقصاطورهلى افراد مقدارى انجق ۶۰ الى ۷۰ نفر دن عبارت-قالور .

اسلحه خصصيه ايله مسلح افراد بلوكك درت طاقنه متساویاً تقسیم اولور .

برطاقم بروجه آتی وضع و ترتیب اولور :

۱. نصف طاقم : بومباجى ياخود سريع آتشلى تفنك كوچك ضابطى

۱. ماغه (بومباجى) }  
۱ اونباشى }  
۷ نفر }

۲. ماننه (سريع آتشلى تفنك) }  
۱ اونباشى }  
۷ نفر }

۲. نصف طاقم : ۱ وولتيزور كوچك ضابطى «۱»

۳. ماننه ( وولتيزور ) }  
۱ اونباشى }  
۳ وولتيزور }  
۲ بومباجى }  
۱ جيجانه طاشيجى }

۴. ماننه ( وولتيزور ) }  
۱ اونباشى }  
۹ وولتيزور }  
۲ تفنك بومباجيجى }  
۱ جيجانه طاشيجى }

«۱» اسلحه خصصيه ايله مسلح اوليان پياده لره فرانسزلر

voltigeur درلر

بلوکلرک تکمیل افرادی ال بومبایی انداختنده تعلیم و تربیه  
ایدنش اولمیدر بوندن باشقه هر و لیتزورده اسلحه خصوصیه نک  
استمالتی بیلمیدر .

### اسلحه

سریع آتشلی تفنک تفتلی ۸,۷۵ کیلوغرامدر . پیاده .  
صرمیسی انداخت ایدر ، سرعت انداختی دقیقه ده ۱۴۰ الی  
۱۸۰ صرمی در .

سریع آتشلی تفنک ماکنهلی تفنک متانتنده دکلدز . فقط  
پک خفیف وایی کیزله بیلان دیک سریع آتش ایدن بر سلاح  
اوله رق طانمشدر و پیاده محارباتنک اجرا اولندیفی مسافانده  
پک ائی خدمت کورر ، و هر بر حرکتنده پیاده بی تعقیب ایدمه بیلور .  
بومبا تفنکی . بریسی منزلی ۳۵۰ متره اولان D . R  
دیگری منزلی ۱۵۰ متره اولان V . B تفنکی اولمق اوزره  
ایکی نوع تفنک مستعملدر . بو سوکنجی تفنک بالخاصه تعرض  
ایچون اولوب هنوز موضعه طوران دشمنی محو و انسا یاخود  
مقابل تعرضلری طرد ایتمکده مستعملدر . موجود اولان  
اون التی تفنک دقیقه ده ۱۵۰ صرمی انداخت ایدرلر . وایکی  
یوز متره دن عبارت اولان بلوک جبهه سنک ایلریسنده غیر قابل  
سرور بر آتش پرده سی تشکیل ایدرلر .

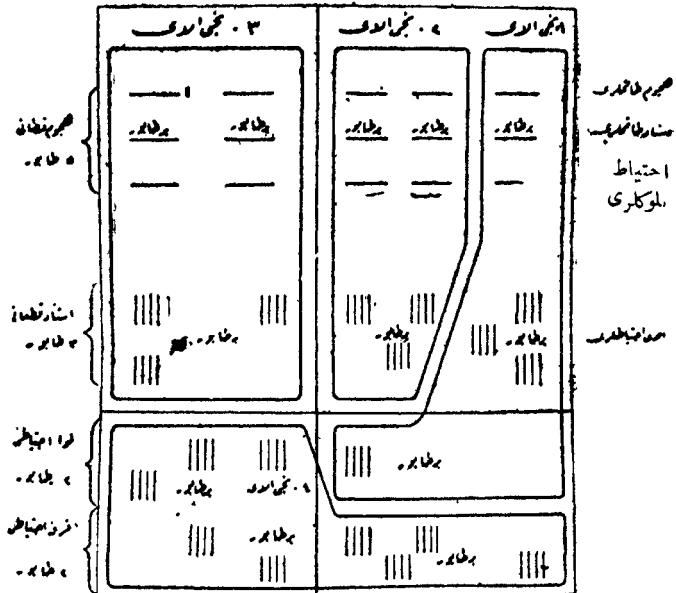
۳۷ میلمتره لک پیاده طوبی ایسه ناملوسی ارجاع ترتیباتلی ،  
متحرک قالدانی سریع آتشلی بر طوبدر . ۰,۴۵ کیلوغرام  
قلتنده بر صرمی انداخت ایدر . سرعت ابتدئیه سی ۴۰۲

متره در. منزل اعظمیسی ۲۴۰۰ متره اولوب تأثیرلی منزلی ۷۰۰  
الی ۸۰۰ متره در. طوب تمرض اناسسندمه یاتیق انداخیله  
بالخاصه دشمن ماکنهلی تفنککرنی نخریبده قوللانیلور. طوپک  
مستخدمینی ۹ نفر در. ( بر آراهی ده داخل ) طوپ محاربه  
میدانک خارچنده بر بارگیرله چکیلان بر عربیه اوزرنده نخریک  
اولتور. محاربه میداننده ایسه طوپ، ارادی طرفدن  
یا چکیلور یا خود طاشنیر. طوپ یا تکرلکی بر قونداقدن  
یا خودده اوج ایاقلی سهیا اوزرندن آتش ایدر. هر طوپک،  
درونده ۷۲ سرهی بولنان کوچک برجیخانه ال عربیه سی واردر.

ذیل — ۲

**فرصه ایچوره برزننک زنیب و نظیر**

۱۰۰۰



## نقصه بحرین بر طابورک زنجب و زنجب

	بحرین	بحرین	بحرین	بحرین	
بحرین	حکم	حکم	حکم	حکم	<p>۱. بحرین و بحرین بحرین بحرین بحرین</p> <p>۲. بحرین (بحرین بحرین بحرین بحرین)</p> <p>۳. بحرین بحرین بحرین بحرین بحرین</p> <p>۴. بحرین بحرین بحرین بحرین بحرین</p>
	حکم	حکم	حکم	حکم	
بحرین	حکم	حکم	حکم	حکم	<p>۵. بحرین بحرین بحرین بحرین بحرین</p> <p>۶. بحرین بحرین بحرین بحرین بحرین</p> <p>۷. بحرین بحرین بحرین بحرین بحرین</p> <p>۸. بحرین بحرین بحرین بحرین بحرین</p>
	حکم	حکم	حکم	حکم	
	حکم	حکم	حکم	حکم	



ذیل — ۳

## بر تعرض ایچون طوپچینک جیخانہ احتیاجی

فرانز اردوسی باش قوماندانلک ۱۶ / ۱ / ۱۶ تاریخلو  
تعلیماتنده بر تعرض ایچون آئیده کوسترین طوپچی جیخانہ سنہ  
لروم کوسترلمکده در :

۷۵ میلیمتره لک صحرا طوپلری :

۶۰ سری تل اورکو مانعنده یکریمی بش متره لک بربرهش  
حصوله کتیرمک ایچون ،

۱۰ سری تخریب ایدیله جک دشمن خند کلرینک بهر  
متره سی ایچون ،

۵۰۰ سری صحرا طوپچیسی طرفندن آتش آلتہ آلتہ جق  
ازلان بردشمن بطریه سی ایچون .

### آغیر طوپچی

۳ سری تخریب ایدیله جک دشمن خند کلرینک بهر  
متره سی ایچون ،

۴۰۰ سری بردشمن بطریه سنک محاسی ایچون .

بومبا طوپلری :

۱۰۰ خفیف بومبا تل اورکو مانعنده یکریمی متره لک  
بر برس حصوله کتیرمک ایچون ،

۱۰۰ آغیر بومبا دشمن ترتیبات تدافیه سنہ قارشئ تخصیص  
ایدیلن بهر بومبا طوپی ایچون ،



## فرانسز اصول مدافعه سی

مدافعه نك سوق واداره سی حقمده فرانسز اوكار و مطامانی،  
 محاربه نك جریانى اشاسمده وسائط تعرضیه نك تكمل ایتسی  
 و رجوق تجربهلر استحصال ایدلسی ایله بالآخره توضیح و اشکاف  
 ایتدی . فرانسز تعلیمنامه لری هر نه قدر دهها وقت حصرده  
 دریلنکه ترتیب ایدلمش مدافعه دن بحث ایتمش اولسه لر دخی  
 بدایت حریده ممکن مرتبه قوتلی اشا و صیقیجه اشعال ایدلمش  
 اولان برحطك مدافعه اندلسی فکر وادروسی حکمران ایدی .

آلمانلردن اوکریدکوری تجربهلر و کندیلریك احرا ایتدکوری  
 تعرضلر ایله اکلشلدی که اینی احصار اندیلن بر تعرض ایله  
 دشمنك برنجی خندکریخی ضبط ایتك هر وقت ممکندر و توتلرك  
 بویله برخط داخلنده بیلمسنه شمديکی آتیش احصاوینك تأثیر  
 مخربنی مانع دکل نامکس حاصه تلفانی ترید ایدر . بوندن  
 طولاینی ایلریده خندکرك هر حالده لزومی اولدینی قدر قوتله  
 اشعال ایدیلوب قوتلی قطعاتك دریلنکه طوعری قدمه لنده لمسی  
 کره دشمنك ایلریبه کی خندکردن اوتوبه ایلروله لمسنی . مع ایتك  
 دیگر طرفدن ایلریبه کی خندکله نفوذ و دخول ایدن دشمنی  
 سریع بر مقابل تعرض اجراسی ایله تکرار خارجه دفع و طارد  
 ایتك ایچون لازمه دن بولدیعی استخراج ایدلمش اولدی .

تعرض آتشنه معروض قلاتن شمديکی مواضعك طوتله سننده کی  
 عدم امکان و برده طوپچینك بوکوسکی مانع آتشنك تأثیرانی  
 طولایینی ایله موضعك مدافعه سنی قوتلی و اینی سوق واداره



اولان و موضعه قارشی دشمن طرفندن یاپیلان انداختی عین قوت  
و شدتده مقابله ایده ییلن برطوپچی طرفندن تأمین قلنه ییله جکینی  
انتاج ایشدر .

اگر بردشمن تعرضی موفق اولش ایسه بونده کی خطا ،  
کرک طوپچی ایله پیاده آره سنده ارتباطک غیر کافی بولمسندن  
ایلری کلسون کرک طوپچینک مانع آتشی پک ضعیف و فنا  
اولسون و یا خود پک کچ یاپیش بولونسون ، هر حالده طوپچی  
حمایه سنک نقصانیتنده آرانمیدر .

بوکا نظراً صورت عمومیده فرانسز اردوسنجه مدافعه  
حقننده سرعی اولان قواعد بروجه اتی جمع ایدلمشدر :

## ۱ . پیاده

۱ . پیاده و ماکنه لی تفنک کرک ایجه دوشونیلرک درینلکه  
طوغری نظم و ترتیب اولنسی موقیتلی برمدافعه ایچون شرط  
اولدر . موضع محاربه لرنده دخی صحرا محاربه لرید . اولدیفی کبی  
مانوره قابلیت اولملی و صحرا محارباتنه عائد اولان قواعد موضع  
محارباتی ایچونده سرعی اولملی . برخط داخلده مدافعه ایدنسی  
هر برمانوره بی غیر ممکن قیلار ، وقوتدن اقتصاد ایدنسی  
و مانوره قابلیت یالکمز درینلکه تنظیم اولنمغه ممکن اولور .

۲ — درینلکه تنظیم کیفیتده بروجه آتی بیسان ایدیلن  
نقاط نظره کوره یاپلمیدر :

ایلریده کی خندک یالکمز نا کهای تضرلری توقیف ایده ییله جک  
قوتده اشغال ایدملی . دشمنک برنجی خندکن بری یه ایلروله مسی  
منع و توقیف اولملی . بونک ایچون کیریده مواضع بولوب  
بوده دائمی صورتده اشغال ایدلمش بولملی .

ایریده کی خندکه داخل اولان دشمنه قارشی همان یابله حق اولان مقاتل تعرض ایچون قوتلی احتیاطلر یقینه جلب ایدملی .  
اك كوچك مدافعه جزؤ تامی طابوردر . طابور کندی داخلنده درینلکه تنظیم اولملی در .

۳ - صوت عمومیهده بیان ایدیان بونقاط نظره کوره مدافعه خطریته طماتک بروجه آتی صورتده تقسیم و ترتیب و تنظیم اولنسی موافق اولور . طبیعی بونکامل فرانسز ترتیبات تدافعهسی ایچون ثابت بر نمونه دکلدر . فرانسز مواضعنک ترتیب و تنظیمی کز یزاده اراضی به . اولجه موجود اولان مدافعه ترتیباتنه ، و بعض قوماندانلرک فکر و ملاحظه سنه کوره تبدیل ایدر .

درینلکه تنظیم و لشمش مدافعه ترتیباتی ایکی موضعدن سرکب اولملی در . بوایکی موضع یکدیگر نمدن او قدر مسافهده بولنملی در که دشمن طویلیسی عین زمانده هر ایکیسی ده شدتلی آتشه آله مسون . بوحالده ۲ الی ۳ کیلومتره مسافه بولنسی کافیدر . «۱»

هر موضع اصمیری اوج خطدن سرکبدر :

(۱) مدافعه خطی ، محاربه یا خود آتشی خندکی ده دنیلان برنجی حض محاربه خطیدر . بونک قیصه بر مسافه کیروسننده ( ۴۰ الی ۵۰ متره ) بر موازی خندک Deranhée de doublement تأسیس اولنور ، محال محفوظلر بونک داخلنده بولنور .

«۱» بعض حالده بیوک بر مسافه ( ۵ الی ۸ کیلومتره )

ب) اکثراً استناد خطی Ligne de soutien دنیلان  
ایکنجی خط ایسه برنجینک ۲۰۰ الی ۲۵۰ متره کریسه ده دره؛  
ث) نقطه استناد خطی یاخود شدتلی پیاده آتشی ساحه سنده  
ارجاع و توقف خطی Ligne de repli دنیلان اوچنجی خطده  
ایکنجی خطک ۵۰۰ متره ودها آز کریسنده در .

۳) بوخطلرک کریسنده بالحصه ایکنجی موضع پک کیروده  
بولنورسه بر ویاخود برقاج رهلق مواضعی تأسیس اولنور .  
۴) — بوخطلرک طرز اشغالی :

برالای ماعده ایبی طاپورینی ایلریده کی خطه قور؛ بر  
طاپورینی احتیاط اوله رق آیرر . ایلریده کی خطده بولنسان  
طابورک محاربه جهه سنک کدشلی کاملاً دشمنک یقینلکنه  
وصورت حرکتی الله مدافمه ترتیباتنک قوت و متانتنه نابهر .  
طابورلرک بو اوج خط داخلنده درینلکه تنظیمی ایچون  
بروجه آتی تکلیفده بولنیلور :

ایبی بلوک جناحواری یکدیگرینک یاننده اوله رق برنجی  
خطی اشغال و موازی خندکی طوتارلر و تقریباً  $\frac{1}{4}$  الی اعظمی  
۳) مقداری ایله برنجی خطی و بلوک قوماندانی ده داخل اولدینی  
حاده اصفری  $\frac{1}{4}$  ایلمده موازی خندکی اشغال ایدرلر .

طابورک «۱» اوچنجی بلوک ایکنجی خطی ( استنادخطنی )  
اشغال ایدر طابور قوماندانک محاربه یری ده اشبو خط  
داخلنده بولنور .

اوچنجی خط ایله دها کریده بولسان آرهلق مواضعنده  
یاخود ایکنجی موضعک برنجی خندکنده ده الایک احتیاطنی  
«۱» بر فرانسز طاپوری یالکوز اوج بلوکلی در .

تشکیل ایدن طاہور طورر . ماکنہنی تفنکر تکمیل خطرہ  
 وارہدہکی اراضی بہ تقسیم اولنور . متعدد ارتباط خندکاری  
 برنجی موضعک اوج خطنی یکدیگر بلہ وایکنجی موضع ایلہ  
 ربط ایدرلر بو خندکر ہر ایکی طرفہ قارشی مدافعہلی ترتیب  
 اولملی و اوصورتہ تأسیس ایدملی کہ بتون مدافعہ ترتیباتی بونلر  
 اعانہ سیلہ برکی داملندہ اولدینی کبی بولہ لہہ تقسیم ایدلمش  
 اولسون و دشمنک دخولی ہاں یان طرفدن طیقانہ بیلسون .  
 ساخته ترتیبات دشمنک مدافعہ نظام و ترتیبی طیارہ  
 رسملرندن تعیین ایدیلہسنہ مانع اولور .

۵ — بوصورتلہ دریندکہ ترتیب و تنظیم ایلہ مدفعہ خصوصی  
 آتیدہ بیان ایدلیدی و حمله اجرا ایدیلور :

دشمن شدتلی برطوپچی احضار اتندن صکرہ محاربہ خطنہ دخول  
 ایدرسہ بو حالہدہ موازی خندکدہ . استناد خندکارندہ . لشدیرلمش  
 اولان بلوک و طاہور احتیاطلری ہاں مقابل تعرض ایچون ایلرولرلر  
 استناد خطنہ اولجہ تعیین ایدلمش اولان افراد امنیت قطعہ سی  
 اولور قالیر . دشمنک دخول ایتدیگی محلہ مج اور بلوکر ہاں  
 بو دخول ایدیلن محلہ قارشی کندیلرینجی سد ایدرلر . وال بومباجی  
 قطعاتی جناحلردن مقابل تعرض ایچون محاربہ بہ صوفیلور .  
 لایک احتیاط طاہورندن بعض اقسام ایلری بہ قوشان قطعاتی  
 اکمال ایچون استناد خطنہ سوریلور ، احتیاط طاہورینی اکمال  
 ایچوندہ دہا کیریدہ بولنان قوتلر ایلری بہ سوق اولنور .

۶ — مدافعہ نک سوق و ادارہ سی ایچون انخاڈ اولنسان  
 بالجملہ ترتیبات دہا اولدن او صورتلہ دوشونیلہ رک احضار ایدلمش

از مللی که دشمنك دخولی سریعاً سد ایدیله بیلسون و مقابل تعرضه همان قالیله بیلسون چونکه یالکیز این بر احضارات ایله و مقابل تعرضك ، متعرضه استظام سزاق حصوله کلدیکی آنده ناکهانی سوق واجرا ایدلسیه موقیت تأمین اولنور .

۷ — اردودن طابوره ندر هر رجزو تام بونك ایچون برمدافعه یلانی تریب ایتمیدر . بویلان قطعانك صورت تقسیمی ، موجود قطعانك طرز استخدامی و بردشمن تعرضك وقوعنده کله بیله جك تقویه قطعانی احتوا ایتملی و مختلف خطرلك صورت اشغالی ، آنلرك تقویه سی ، و دشمن تعرضنده طرز حرکتلری و احتیاطلرك محلی ایله بونلرك قوت و طرز استخدای تماماً تنظیم ایدمللی .

۸ — موضعك انشاسی .

آتش تعاطیلی محاربه خطنده اولور ، بوسبدله بو خط هر بر محفوظ محلد سربست قالملی موازی خندق نوبچی بولنمیان افراد ایچون محال محفوظه یی و بلوك قوماندانك محاربه ترصد محلی احتوا ایدر .

۲ و ۳ نجی خطرنده ایسه بونلر داخنده یرلشدیریلان احتیاطلر ایچون محال محفوظه بولنور .

متمادی بر آوجی خندکی ، المانلرك وه اردودن تعرضه قدر ، یالکیز محاربه خطی اوله رق لازم کوریلور ، استناد خطیله نقطه استناد خطنده یالکیز قیالی نقاط استنادیه تأسیس ایدمللی . اقدجه آره لقلرك هر ایکی طرفدن یان آتشیله مدافعه ایدلسی

فائده‌لی عد اولنوردی . بویله بکدی بکریخی حمایه ایدن نقاط استنادیه نك تأسیسی ایچونده مختلف و آرزوق ماهرانه تکالیف یایلمشده‌دی . وهر دون دن آلسان تجریرلر ایسه فرانز لره کوستردی که طیاره رسملیله دشمنه معلوم اولان بو نقاط استنادیه طرفی طرفندن شدتلی آتش آلتنه آانه یامشدر . و آره لقلردن ایلرولتمسی و نقاط استنادیه نك هر طرفدن قوشادلمسی ده اکثر با آلمانلره میسر اولمشدر . بو سببیه شمدیکی تکمیل خطره متمادی برخط اوله رق یاپلی طب ایدلمکده در .

ای وبلی اولیه جق صورتده تأسیس ایدیله جک یان آتشی ترتیباتنه بلحاصه ماکنه‌لی تفنکره بیوک راهیت عطف ایدلیدر . برنجی خطک یان آتشی ایچو . باشلیجه سریع آتشی تفنکره Fusil mitrailleur تعصیه ایدیلور .

یاکنز یان آتشی ایله قوتد . تصرف ایتمک ودرینلکه تنظیم کیفیتی ممکن اولور .

مدفه نك متساتی بتون مواضه تقسیم ایدیلن ماکنه‌لی تفنکارک ماهرانه وضع ایدلمنه تابعدر هیچ بر ماکنه‌لی تفنک ایلری آتشی ایتمالی ، آنک وظیفه‌سی خاصه یان آتشی اجراسیدر .

اولجه عمومیتله درین وطار و دیک تأسیس ایدیلن خندکر موافق کوردلیدیکی حالده شمدی کرک انداخت ائتمنده (چوکه لر) کرک فنا هوازده صکره دن بیقله لر حصوله کلدیکی بالتجربه ثابت اولدیندن کنیش ، پک درس اولیان مائل شوبلی خندکر

انشاسی توصیه ایدینور . خندکاريك هر طرفده برياراينك نقل ايدلسی ممکن اوله جق وجهله کنیش ياپلسی مطلوبدر .

شمدی برده صرت کيريسنده مؤسس وبو صوربله دشمنك طوغربدن طوغری به نظرندن مستور مواضعه جلب نظر دقت اولمقدمه در . موضك صرت کيريسنده ياپلسی اکر کيری وياخود يان طرفده بوانسان طوپچی ترصدکاهلرندن ايلريده کی تعرض اراضیسی کوريله بينورسه اووقت ممکن اولور . عکسی تقدیرده مدافعه قابل اولداز . برده برنجی خطدن دشمن مواضعی کوريله لمديکی حالده يالکمز استناد خندکاريك صرت کيريسنده انشاسی جائز اولور .

## ۲ . طوپچی

۱ — طوپچينك استخدای بوجه آتی بيان ایدیلن نقطه نظره کوره اجرا ایدیلير :

طوپچی مدافه بی مترضانه سوق واداره ایتملی چوقنکه بر مدافه نك مؤثر اولسی انجق فعالانه اداره ایدلسنه وابسته در . بو سبيله طوپچی مترضی متادياً اصرار ایتملی و تعرضی دها آچلمه حرکتندن اقدم ينالایوب آتی عقامته اوغرا ایلیدر . منحصرأ تدفعی برمانع آتشی ر تعرضی طرد ایچون الك صوك واسطه اوله رق قوللا ایلیدر .

طوپچينك بو وظائفی ایفا ایده بيلمسی ایسه آتشی ثابت بولندیرمیوب آتی پك متحرك طوتار و برچوق مقدارده بطریقه

آتشلرنی توجید ایدرک خصوصی هدفلر اوزریسه سربماً کثیف بر آتش آچه ییلورسه محکمدر .

بونک ایچون طوپچینک متحداً سوق واداره اولنسی وکندیسنه ترتیب ایده ییلان بتون و طائی اولدن درشونه رک پلان ووجهجه آتی احصار اتمسی وایی دوشویلوب تنظیم ایدلش بر ترصد ، خدمتی و امین بر ارتباطه مالک اولسی لارمدر .

۲ — بوکا کوره طوپچینک صورت استخدا می حقنده بمص نعرعات بروحه آتی همین ایدیلور :

(۱) امر و قوماندنا : طوپچینک چاپه نظراً فریقی - تقریباً صحرا و آغیر طوپچی اوله رق - یا کاش در ، بر امر مقامینک ( هرقه ، قول اردو ، اردو ) امری آلتنده بوانسان تکمیل طوپچی یا لکنز : قوماندانک امری آلتنده برلشدیریلور . هرقه قوماندانک اسرنده کنندی منطقه سنه بولنان صحرا و دیک محرکلی آغیر طوپچی ( میلا ۱۵۰،۵ و ۲۲ سانتیمتره لک ) بولور .

دها بیوک قوماندانلرک ( قول اردو ، اردو ) امرینه دخی طوغریدن طوعری به ساحه تأثیری برچوق منطقه لره ارلاشان طه پخیر ویریلور .

بالعرض موله اردو قوماندانرینک اسرنده :

وسطی چایده یاتیق محرکلی طوپچیلر ( ۹،۵ الی ۱۲ سانتیمتره لک ) ایله بوک چایده بمص دیک محرکلی نظریه لر بولندیغی کبی قول اردو طوپچینک برنسی ده کنندیسنک خصوصی امری آلتنده بولنه ییلور .

اردو قوماندانک اسرنده ایسه اوزور منزلی آغیر طوپچی ویلچورد بیوک چابلی طوپچی بواور .



بتون بو مقامات تهديد اولنسان جبهه ده بمكر اولديني قدر چوئجه مقدارده طوبجيسنك سرياً اشتراك ائمه بيامنسندن مشولدر . بومره ده انلرك منسوب اولدقنري، غروپلر ياخود اسرى آلتده بولندقلري مقامات نظر اعتباره آلتماز . بو بابده ايجاب ايدن بتون تدابير اولدن دوشونيلوب بتون تفرعاتيله احضارايدليلدر .

ب ) مدافعه طوبجيسنك انداخت خصوصنده كي فعاليتي ايسه يكدبكرندن فرقلي ۳ شكلده تنظيم اولنور :

تعرضه قائمديني كونلرده متعرضك متبادياً اضرار ايدلسي ، تعرض ايجون آجيلمه دن اول دشمنك توقيف ايدلسي ايجون مقابل احضارات اجراسي ، مانع آتشي .

دشمنك متبادياً اضرار ايدلسي قوماندانك هركونكي اسر و تهياتنه كوره بپيلور . بوده دشمن بطريهرلرنيك ومدافعه ترتيباتنيك تخریب ايدلسي . حال حركتده بولنسان قطعاتك ، اردوكاهلرك ، شمندوفر مؤساتنيك . الخ دوكولسي ، كشي ف بر آتشي ايله دشمن موضملرينه باصقين آتشي اجراسي خصوصاتندن عبارتدر . بو آتشي باصقيندن اول دشمنك موضي اشقان اتمنسه فرصت ويرلك ايجون پياده ايله ساخته ر حركت يالليلدر .

مقابل آتشي احضاراتي ايسه تعرض علامتي مشاهده اولنور اولتماز (تريه پت آتشي ، فراري واسرائك افاداتي . الخ ) اولجه تعيين ايدلين پلان موجبنجه موحود تكميل بطريهرلك كشي ف بر آتشي حالنده تهديد ايدلين جبهه قارشي استعمال ايدلسيدر . صحرا بطريهرلي ، لزومه كوره بر چوق دفعه تكرر ايدلين ، مدتي محدود (تقريباً بش دقيقه ) شدتلي بر تأثير انداختيله دشمنك ايلريده كي خنككربني دوكرلر، ديك

محرکلی طویلر بو عینی هدفله قارشى متادي بر مخرب آتشی آچارلر ( بالخاصه محال محفوظه لره ، خندکرك عقده نقطه لرینه ... الخ ) . اوزون منزلی طویلر ایسه دشمن بطریه لرینی دوکرلر وارتباط خندکریخی ، تقرب یوللری ، شوسه لری اوزوینده مانع آتشی یادلر .

یانلامه آتشی اجراسنه هر طرفده جهد وغیرت اولنلی . چونکه بویله بر آتش کرك تنظیم ایداخت وکرك مادی و معنوی بیوله تأثیری اولق طولایسی ایله موازی اجرا ایدیلن آتشدن دجا امیندر . فقط بونلرک استعمالده تحدید اولنلی چونکه اوزافدن یانلامه آتش اجرا ایدیلن بطریه لر ایله پیاده لر آره سنبه اارتباط حصوله کتیرلسی بونلرک محافظه سی مشکیدر . دشمن تعرضه قالمقاره سه بوحالده مقابل آتش احضاری مانع آتشنه منقلب اولور . بوکا تکمیل صحرا طویلری بلا تکلیف اشتراك ایدر . بر بطریه یه ویریلن مانع آتشی منطقه سی همومینله ۱۰۰ متره دن فیصله اولاملیدر . دیک محرکلی و آغیر دوز محرکلی بطریه لرده مانع آتشنه اشتراك ایدرلر . دیک محرکلی بطریه لر احتیاطلرک و رودینی منع ایچون باشلوجه برنجی خطک کیریسنده بولنان مهم نقاطه قارشى آتش آچارلر ، آغیر دوز محرکلیلر ایسه کریده بولنان اراضیه آتش ایدرلر . دیک محرکلی بطریه لرک و آغیر دوز محرکلیلرک آتقی ، لزومندن فیصله جبخانه صرفندن اجتناب ایدلک ایچون ، اویله ماکنه کی دکل انجق اصله کشادایدیلور . مانع آتشنک معین مدتی اوله منر ، بو آتش هانکی جزو تامک منطقه سی اوکنده یاپلش ایسه انجق بنه آنک طلبی اوزرینه کسیلور .

اگر ارتباط بوزومش ایسه بوحالده مذکور منطقه نك طوپیچی قوماندانی ، تعرضك طرف ایدلدیکنه قناعت حاصل ایدر ایتمز ، آتشی کسديرر .

ث ) پیاده ایله طوپیچینك دائما برلکده اجرای تأثیر ایتمی موقییت ایچون شرط اولدر .

ب فرقه منطقه سنده بولنان طوپیچی غروپلری پیاده منطقه لر ایله هم آهنك بولند برلملی و پیاده قوماندانلری نزدیکه طوپیچی ضابطلری تعیین ایدلملی در . بوضابطلر کیجه وکوندوز پیاده یاتنده بولنوب آنلرله برلکده یشارلر .

د ) پیاده ایله طوپیچی آره سنده و طوپیچی قوماندانلرینك یکدیگری و ترصد محللی پیننده امر و خبرلرک سریعا ایصالی ایچون ( بردن و هراتی صورتده ) امین و منتظم تأسیس ایدلش بر تلفون شبکه سینه لزوم وارددر . بو تلفون شبکه ی اشارات رصدیه و تلسز تفراف . الخ ایله اکمال ایدلملیدر .



## مدافع ایچون در بنقله زنیب و نظیم

نویس

		ب طابور	ب طابور	
		ایچون	ایچون	
		ب ایچون	ب ایچون	
		ب ایچون	ب ایچون	
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		} برخی مدافع مزارده‌ها
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		
		ت ایچون	ت ایچون	
		ت ایچون	ت ایچون	
		ت ایچون	ت ایچون	
		ت ایچون	ت ایچون	
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		} ایچون مدافع ایچون مدافع
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		

		ب ایچون	ب ایچون	
		ب ایچون	ب ایچون	
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		} خطه مدافع ب ایچون مدافع
۳۰	۳۰	$\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \quad \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$		
		ب ایچون	ب ایچون	
		ب ایچون	ب ایچون	
		ب ایچون	ب ایچون	
		ب ایچون	ب ایچون	

ت ایچون


صوک

